

# المأثورات

**POMENIRI PENTRU DIMINEAȚĂ  
ȘI SEARĂ  
PRELuate DIN NOBILUL CORAN  
ȘI TRADIȚIA PROFETULUI  
MUHAMMED**  
صلى الله عليه وسلم

ASOCIAȚIA „SURORI MUSULMANE”

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale  
a României**

**Pomenirile de răsărit și apus extrase  
din Tradiția profetului Muhammed -  
București : Femeia Musulmană, 2010**

ISBN 978-606-92067-7-5

297

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## În numele lui Allah, Cel Milostiv, Îndurător

Toată lauda I se cuvine lui Allah, pacea și binecuvântările fie asupra Profetului nostru – Muhammed, asupra familiei sale și asupra tuturor companionilor săi!

Lauda I se cuvine lui Allah, Cel în fața Căruia ne căim, Cel de la Care cerem ajutor, Cel la Care ne adăpostim de răutatea sufletului nostru și a faptelor noastre!

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ

فَلَيْسَ تَجِيبُوا لِي وَلِيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

**„Și dacă te vor întreba robii Mei despre Mine, [spune-le]: «Eu sunt aproape, răspund rugii celor care Mă cheamă, atunci când Mă cheamă, dar și ei să-Mi răspundă și să creadă în Mine! Poate că ei vor fi bine călăuziți!»** (Sura Al-Baqara: 186);

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي  
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

**„Și Domnul vostru zice: «Chemați-Mă și Eu vă voi răspunde! Aceia care din prea multă trufie refuză să Mă adore vor intra în Gheena umiliți.»** (Surat Ghafir: 60).

Omul este o ființă slabă. El are nevoie de Mila și de Bunătatea lui

Allah în fiecare moment, în fiecare oră din viața sa. *Du'a* (ruga) reprezintă chintesența actelor de adorare, este dorința și manifestarea ardorii dreptcredinciosului de a fi alături de Allah. De aceea un musulman trebuie să își arate nevoia și iubirea față de Creatorul său în fiecare oră din zi.

Fiecare musulman trebuie să se roage. Dar cum? În care părți ale zilei îi este recomandat să o facă, cu ce cuvinte să se roage, cum să-l urmeze pe Trimisul lui Allah (*salleAllahu aleyhi we sellem*) în acest act de adorare? Răspunsurile la aceste întrebări le veți putea găsi în următoarele pagini.

Asociația „Surori Musulmane” a pregătit această cărțică în speranța că va fi de folos fiecărui musulman, chiar dacă știe sau nu să citească în limba arabă. Am ales să scriem

invocarea cu caractere arabe, adăugând apoi forma transliterată cu caractere românești și traducerea în limba română.

În aceste pagini au fost adunate invocările și rugile făcute de Profetul nostru Muhammed (sallAllahu aleyhi we sellem) în diferite momente ale vieții sale cotidiene. *In șa Allah*, cu voia lui Allah, acestea vor reprezenta încă o modalitate prin care comunitatea musulmană își va înmulți faptele bune.

Succesul și călăuzirea sunt doar de la Allah!

Asociația „Surori Musulmane”

## Meritele rugilor

**„Și Domnul vostru zice: «Chemați-Mă și Eu vă voi răspunde! Aceia care din prea multă trufie refuză să Mă adore vor intra în Gheena umiliți.»»** (Surat Ghafir: 60).

Profetul nostru Muhammed (salleAllahu aleyhi we sellem) spune: **„Ruga este rugăciune. Domnul vostru vă spune: «Chemați-Mă și Eu vă voi răspunde!»»**

Într-o altă relatare, Profetul Muhammed (salleAllahu aleyhi we sellem) ne spune: **„Domnul vostru este Cel Preaslăvit, Cel Preamăreț, Cel Viu, Cel mai Darnic. El se sfiește ca robul Său să ridice mâinile către El, iar El să i le întoarcă goale.»**

Trimisul lui Allah (salleAllahu aleyhi we sellem) mai spune: **„Nu**

**există niciun musulman care să se roage la Allah [...] fără ca Allah să nu-i ofere una din trei: să răspundă rugii, să o păstreze pentru Ziua de Apoi sau să-l îndepărteze de un rău la fel de mare cât ruga.”** Companionii au spus atunci: „Și dacă facem foarte multe rugi?” Profetul (salleAllahu aleyhi we sellem) a spus: **„Allah are și mai mult!”**

### **Pomenirea lui Allah în grup**

Așa cum am învățat din relatările profetice, a ne aduna pentru a-L pomeni pe Allah este *mustehab* (un lucru îndrăgit). Într-una dintre relatările consemnate de Imamul Muslim se spune astfel: **„Un grup de oameni care se adună pentru pomenirea lui Allah este înconjurat de îngeri care se rotesc în jurul lor**



**ca la Tauaf; pe ei îi cuprinde Mila lui Allah. El coboară asupra lor liniștea și îi pomenește printre cei pe care îi consideră la El aleși.”**

(Hadis consemnat de Muslim, Abu Dawud, Ibn Mageh, At-Tirmizi, Ahmed bin Hanbel – *Musned*).

Așa cum este consemnat în foarte multe relatări, Trimisul lui Allah (salleAllahu aleyhi we sellem) mergea la companionii săi în timp ce ei erau preocupați cu pomenirea lui Allah în geamie. Când îi găsea în această stare, el le binevestea și nu se arăta nemulțumit.

După relatarea lui Abu Said Al-Khudri (radiyAllahu anhu) se spune că Muauieh s-a alăturat unei întruniri din geamie și i-a întrebat pe cei de acolo: „Care este acel lucru care vă ține pe voi aici?” Ei au răspuns: „Ne-am așezat să Îl pomenim pe Allah.” La

aceasta Muauieh a întrebat din nou: „Pe Allah, pe voi vă ține aici doar pomenirea lui Allah?” Și ei: „Pe Allah, nu ne reține aici pe noi altceva în afara acestui lucru.” Muauieh a răspuns: „Cât mă privește, eu nu am jurat că vă voi acuza și aceasta pentru că nu este cineva care să fi relatat mai puține hadisuri de la Trimisul lui Allah decât mine.”

Într-o zi Trimisul lui Allah, Muhammed (salleAllahu aleyhi we sellem), a venit la un grup de companioni de ai săi care stăteau în cerc și i-a întrebat: „**Care este acel lucru care vă ține pe voi aici?**” Ei au răspuns: „Noi ne-am adunat și ne-am așezat aici pentru a-L pomeni pe Allah și pentru a-I mulțumi pentru binecuvântările oferite nouă și pentru că ne-a binecuvântat pe noi cu Islamul.” La aceasta Trimisul lui Allah

(salleAllahu aleyhi we sellem) a răspuns: „**În ceea ce mă privește, eu am venit aici pentru a vă învinui de acest lucru. Însă Gebrail a venit la mine și mi-a vestit că Allah se mândrește cu voi în fața îngerilor.**”<sup>1</sup>

Profetul Muhammed (salleAllahu aleyhi we sellem) ne-a învățat să ne rugăm folosind aceste invocări în fiecare dimineață și seară. Dimineața de la răsăritul soarelui până la prânz și seara – începând de la timpul rugăciunii de după-amiază (*‘asr, ikindi*) până la timpul rugăciunii de seară (*‘ișa, yatsi*). Musulmanul trebuie să spună aceste pomeniri, individual sau în grup, însă să încerce pe cât posibil să nu se delase de ele.

---

<sup>1</sup> Hadis consemnat de Muslim, At-Tirmizi și An-Nasai.

Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra Profetului nostru – Muhammed, asupra familiei sale curate și asupra companionilor săi!

### **Etica pomenirii**

Prin pomenire nu se are în vedere doar pomenirea făcută verbal; căința este tot o pomenire a lui Allah. Meditația este una dintre cele mai înalte forme de pomenire; căutarea științei este tot pomenire; cererea cu bună intenție a bunăstării este tot o pomenire și orice lucru făcut pentru obținerea mulțumirii Domnului tău, fiind conștient că El te vede și te veghează continuu. Cel care știe și realizează acestea se află permanent într-o stare de pomenire a lui Allah. Pentru ca acest *zīkr* să aibă efect asupra inimii lui, musulmanul

trebuie să se conformeze anumitor reguli etice ale acestei forme de adorare a lui Allah; în caz contrar, pomenirea va reprezenta doar cuvinte goale, fără sens.

Teologii au enumerat și explicat numeroase condiții pentru *zîkr*. Cele mai importante dintre ele sunt următoarele:

1. Pomenirea trebuie făcută cu *khuşu'* (teamă de Allah), într-o manieră ce impune respect, conștientizând și trăind înțelesul celor spuse.

2. Pomenirea trebuie făcută cu voință, într-o stare de conștiență totală și, pe cât posibil, fără a-i deranja pe ceilalți.

3. Versetul coranic spune următoarele în legătură cu aceste principii: **„Pomenește-L pe Domnul tău în sufletul tău, cu umilință și**

***frică, fără a o rosti cu glas tare, atât dimineața cât și seara, și nu fi dintre cei nepăsători!”*** (Surat Al-A'araf: 205).

4. Atunci când pomenirea lui Allah se face în grup, trebuie să se conformeze grupului, astfel încât nici să nu o ia înaintea, dar nici să nu rămână în urma lor, să nu facă adăugiri la cele recitate de ceilalți. Dacă cineva se alătură grupului după ce aceștia au început, el va recita odată cu ei, iar la sfârșit va recupera singur cele pierdute. Nu trebuie făcute adăugiri celor recitate de grup, pentru ca pomenirea să nu fie deformată și sensurile distorsionate. Teologii sunt în consens că împlinirea unui astfel de lucru este interzisă.

5. În timpul pomenirii îmbrăcămintea și locul în care ea se face trebuie să fie curate. Timpul și

locul trebuie să fie bine alese. Astfel, musulmanul care se alătură pomenirii lui Allah trebuie să își limpezească gândurile, să își curețe inima de orice lucru lumesc și să își purifice intenția.

6. Pomenirea trebuie făcută cu umilință și respect, iar musulmanul să stea departe de orice zgomot și lucru lumesc care ar putea să scadă din răsplata și binefacerea pomenirii.

Cel care va pune în practică aceste reguli, cu voia lui Allah, va simți roadele pomenirilor, va simți dulceață în inima lui, o lumină în sufletul său, o deschidere în pieptul său și o binecuvântare de la Allah. Noi cerem de la Allah Preaînaltul călăuzire și reușită pentru fiecare dintre noi!

Dorința noastră față de frații și surorile noastre este aceea de a nu ne uita din rugile lor sincere, atât din

cele ascunse, cât și din cele rostite în public.

## **Pomenirile lui Allah de dimineață și seară**

أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
﴿ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿۱﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۲﴾  
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿۳﴾ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿۴﴾ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ  
نَسْتَعِينُ ﴿۵﴾ اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿۶﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ  
أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿۷﴾ آمِينَ ﴿۸﴾  
( الفاتحة )

**Auzu billahi-s Semi'il Alim mine-  
ș Şeytani-r ragim Bismillahi-r  
Rahmani-r Rahim**

**Alhamdulillah Rabbil Alemin,  
Ar-Rahman-ir Rahim; Maliki  
Yeumid-din; Iyyake ne'abudu wa  
iyyake neste'in; Ihdina-ș şirat-al  
musteqim; şirat-allezine en'amte**



## **aleyhim, ghayri-l maghdubi aleyhim wale-d daaaaliin.**

Caut adăpost la Allah de Satana cel alungat!<sup>2</sup> În numele lui Allah Cel Milostiv, Îndurător, Laudă lui Allah, al lumilor Stăpânitor, Cel Milostiv, Îndurător, în Ziua de Apoi Stăpânul Cărmuitor. Numai pe Tine Te adorăm, numai la Tine cerem ajutor, pe drumul drept Tu fii-ne Călăuzitor, drumul celor cu care fost-ai Tu

---

<sup>2</sup> Allah Preaînaltul a spus: „**Și dacă reciti Coranul, adăpostește-te la Allah de Satana cel izgonit!**”. Ibn-us Sunni a relatat de la Enes (Allah să fie mulțumit de el!) că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Cine spune când se face dimineață: «Auzu billahi mine-ș Şeytani-r ragim» este ferit de Satana până se înserează.**”

dăruitor, nu al celor pe care Tu Te-ai mâniat, nici al rătăciților.<sup>3</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ أَلَمْ نَكْتُبْ لَكَ الْكِتَابَ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١﴾ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٢﴾ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ

---

<sup>3</sup> În relatarea lui Ubey bin Ke'ab (Allah să fie mulțumit de el!) se spune că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Pe Cel în a Căruia mână se află sufletul meu! Nu a fost pogorâtă în Tora, nici în Evanghelie, nici în Psalmi și nici în Coran precum ea [Al-Fatiha]. Ele [versetele] sunt șapte preamăriri și [reprezintă] Coranul cel mare care mi-a fost dat.**” Hadis relatat de At-Tirmizi cu mențiunea – „hadis bun, autentic” (*hasenun sahih*). Abu Dawud și alții au relatat printr-un lanț de naratori ce continuă până la Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) următorul hadis: „**Orice lucru important ce nu începe cu «Bismillahir Rahmanir Rahim» este neterminat.**” Adică îi lipsește binecuvântarea.

المُفْلِحُونَ ﴿البقرة 1-5﴾

## **Bismillahi-r Rahmani-r Rahim**

**Alif Laaamm Mmiiim. Zalike-l  
kitabu la raybe fihi hude-l lil  
mutteqin. Ellezine yu'minune bi-l  
ghaybi wa yuqimune-s salaate wa  
mimma razeqnahum yunnfiqun.  
Wellezine yu'minune bimaa unzile  
ileyke wa ma unzile min qablike wa  
bi-l aakhirati hum yuuqinun.  
Ulaaike 'ala hude-m mi-r Rabbihim  
wa ulaaike humu-l muflihun<sup>4</sup>.**

---

<sup>4</sup> Capitolul Al-Baqara. Darany împreună cu Beyhaqi relatează de la Ibn Mes'ud (Allah să fie mulțumit de el!) că a spus: „De cel care citește zece versete din capitolul Al-Baqara, la începutul zilei, nu se apropie Satana până la înserat. Dacă le recită când se înserează, nu se apropie Satana de el până în zori și nu vede vreun lucru neplăcut în familia sau în averea sa.” At-Tabarany relatează în cartea sa *Al-Kebir*, precum și Al-Hakim în culegerea sa autentică de hadisuri, că

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

Alif, Lam, Mim. Aceasta este Cartea, cea fără îndoială; Ea este Călăuză pentru cei smeriți, care cred în cele nevăzute și împlinesc Rugăciunea și din ceea ce le-am dăruit fac milostenie. Și care cred în ceea ce ți-a fost pogorât ție și în ceea ce a fost pogorât înaintea ta și în Viața de Apoi ei se încred. Aceia sunt călăuziți de Domnul lor și aceia sunt izbânditori.

---

Ibn Mes'ud (Allah să fie mulțumit de el!) l-a auzit pe Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) spunând: „**În casa celui care citește zece versete, patru de la începutul capitolului Al-Baqara, versetul Jiļului (Aayet-ul Kursiy) și cele două versete care îl urmează și ultimele versete din Capitolul Al-Baqara nu va intra Satana până în zori.**”

﴿ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾ لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾ اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾ ﴾ ( البقرة 255 –

( 257

**Allahu la ilahe illa Huwwal Hayyul Qayyum. La te'khuzuhu sinetu-u wa la neum. Lehu ma fi-semawati wa ma fi-l arđ. Men zellezi yeşfe'u 'indehu illa bi iznih. Ya'lemu ma beyne eydiihim wa ma khalfehum wa la yuhiitune bişey-im**

min ‘ilmihi illa bimaṣaa’. Wasi’aa kursiiyuhu-s semawati wa-l arḍa wa la yeuduhu hiḏḏuhuma wa Huwwa-l Aliyyu-l Aẓim. Laa ikraha fi-d diin. Qad tebeyyene-r ruṣḏu mine-l ghayy. Feme-y yekfur bi-t taaghuti wa yu’mi-m billahi feqad istemseke bi-l ‘urweti-l uṣṣa len fiṣame leha; wallahu Semi’un ‘Alim. Allahu Weliyyu-l leẓine aamenu yukhrigiuhum mine-z zulumati ile-n nur. Welleẓine keferu awliyaahumu-t taaghutu yukhrigiunehum mine-n nuuri ila-z zulumat. Ulaaike aṣṣhabu-n naari hum fiha khaalidun.<sup>5</sup>

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

---

<sup>5</sup> Capitolul Al-Baqara 2: 255, 256, 257.

Allah! Nu există divinitate afară de El, Cel Viu, Veșnicul! Nici ațipirea, nici somnul nu-L cuprind! Ale Lui sunt cele din ceruri și de pre pământ! Cine este acela care ar putea mijloci la El afară de îngăduința Lui? El le știe pe cele din fața lor și pe cele din urma lor. Și ei nu pricep nimic din știința Sa în afară de ceea ce El voiește. Tronul Lui se întinde peste ceruri și peste pământ și nu-I este grea păzirea lor. El este Preaînaltul, Mărețul. Nu este silire la credință! Răzvedită este deosebirea dintre calea cea dreaptă și rătăcire, iar acela care se leapădă de Taghut<sup>6</sup> și crede în Allah, acela s-a prins de cea mai trainică toartă [Islamul] care nu se

---

<sup>6</sup> *Taghut* reprezintă tot ceea ce este adorat în afara lui Allah. De fapt, *taghut* reprezintă tot ceea ce contrazice legile impuse de Allah și oricine se împotrivesc acestora.

sparge niciodată. Și Allah este Cel care Aude totul, Atoateștiutor. Allah este Ocrotitorul celor care cred; El îi scoate din întunecimi la Lumină, în vreme ce acelora care nu cred le sunt ocrotitori Taghuții, care îi scot de la Lumină la întunecimi și aceștia sunt oaspeții Focului și în El vor rămâne veșnic.

﴿ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوا مَا فِي  
أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفَوْهُ يُحَاسِبِكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَعْفُورُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ  
يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٥﴾ آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ  
مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا  
يُفَرِّقُونَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا  
وَالنِّيكِ الْمَصِيرُ ﴿٦٦﴾ لَا يُكْفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ  
وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا  
وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا  
وَلَا تُحْمَلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفُورْ لَنَا وَارْحَمْنَا  
أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾ ﴿



(البقرة 284 – 286)

Lillahi ma fi-s semawati wa ma fi-l ard. Wa inn tubdu ma fi enfusikum aw tukhfuuhu yuhaasibkum bihillah. Feyaghfiru lime-y yeşaa' wa yu'azzibu me-y yeşaa'. Wallahu ala kulli şey'in qadiir.

Aamene-r rasuulu bima unzile ileyhi mi-r Rabbihi wa-l mu'minun. Kullun aamene billahi wa melaaketihi wa kutubihi wa rusulih. La nufferiqu beyne ahadi-m mi-r rusulih. Wa qaalu semi'na wa aṭa'na ghufraneke Rabbena wa Ileyke-l maṣiir.

Laa yukelifullahu nefsen illa wus'aha. Leha ma kesebet wa aleyha mektesebet. Rabbena la tuakhizna in nesiyna aw akhta'na. Rabbena wa la tahmil aleyna iṣrann

**kema hameltehu ala-lezine minn qablina. Rabbena wa la tuhamilna ma la taaqate lena bih. W'afu'anna, waghfirlena, warhamna; ennte Meulana fennşurna ala-l qaumi-l kaafirin.**<sup>7</sup>

În numele lui Allah Cel Milostiv, Îndurător

Ale lui Allah sunt toate din ceruri și de pre pământ. Și dacă arătați sau ascundeți ceea ce este în sufletele voastre, Allah vă va cere socoteală pentru acest lucru. Apoi El îl va ierta pe cel care El va voi și îl va chinui pe cel care El va voi. Allah este cu putere peste toate! Trimisul a crezut în ceea ce i-a fost pogorât de la Domnul său, asemenea și drept-credincioșii. Fiecare [dintre ei] a crezut în Allah, în îngerii Lui, în scripturile Lui și în

---

<sup>7</sup> Capitolul Al-Baqara 2: 284-286.

trimișii Lui. [Și ei zic]: „Noi nu facem nicio deosebire între vreunul dintre trimișii Săi”. Și ei au zis: „Noi auzim și ne supunem! Iertarea Ta [o implorăm], Doamne, și la Tine este întoarcerea!” Allah nu impune niciunui suflet decât ceea ce este în putința lui. El are ca răsplată ceea ce și-a agonisit [faptele bune] și împotriva lui ceea ce a dobândit [faptele rele]. Doamne, nu ne pedepsi pe noi, dacă am uitat sau am greșit! Doamne, nu ne împovăra pe noi cu grea povară, așa cum i-ai împovărat pe cei dinaintea noastră! Doamne, nu ne împovăra pe noi cu ceea ce nu putem îndura! Și șterge-ne nouă greșalele noastre și iartă-ne pre noi și fii milostiv cu noi! Tu ești Ocrotitorul nostru, ajută-ne pe noi să izbândim asupra celor necredincioși!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
﴿ أَلَمْ نَكُنْ لِلَّهِ لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ﴾  
( آل عمران 1-2 )

**Alif Laaamm Mmiiim. Allahu laa  
ilaahe illa Huwwal Hayy-ul  
Qayyum.<sup>8</sup>**

Alif, Lam, Mim. Allah! Nu există  
altă divinitate în afară de El, Cel Viu,  
Cel Veșnic.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَعَنْتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا  
وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا

---

<sup>8</sup> Aali 'Imran 3: 1-2. Qaasim ibn Abdur Rahman (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat referitor la Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!): „Atunci când îl auzeam că se roagă cu cel mai mareț nume al lui Allah prin care, dacă este invocat, i se răspunde, acesta recita din trei capitole din Coran. Acestea sunt: Al-Baqara 2: 255, Aali 'Imran 2: 1 -2 și Ta-Ha 20: 111.” (Ibn Mageh, *Du'a* 14 / 3857; Hakim).

هَضْمًا ﴿ طه 112 ﴾

**Bismillahi-r Rahmani-r Rahim  
Ua'aneti-l ugiuhu li-l Hayyi-l  
Qayyum; ue qad khabe men hamele  
zulma. Ue me-y ye'amel mine-s  
salihati ue huwwa mu'minunn fe la  
yekhafu zulme-u ue la hadma.<sup>9</sup>**

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

Fetele se vor pleca umilite în fața  
Celui Veșnic viu [și] Atotputernic și  
nefericit va fi acela care va purta o  
nedreptate. Dar acela care săvârșește  
fapte bune și este drept-credincios nu  
are a se teme de nedreptate sau de  
oprimare.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

---

<sup>9</sup> Capitolul Ta-Ha 20: 111-112.

﴿ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ  
الْعَظِيمِ ﴾ ( التوبة 129 )

**HasbiyAllahu la ilahe illa huwwa  
aleyhi teuekkeltu ue huwwa Rabbu-  
l Arşi-l ‘Azim.<sup>10</sup>**

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

Allah îmi este mie de ajuns! Nu  
există altă divinitate în afară de El! În  
El mă încred, căci El este Stăpânul  
Tronului cel mare!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

---

<sup>10</sup> Capitolul At-Tewbeh 9: 129. Abu Darda (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Pe cel care citește acest verset de șapte ori, dimineața și seara, Allah Preaînaltul îl ferește de tot ce se poate atinge de el în această lume și în Lumea de Apoi.**” (Abu Dawud, *Aadaab*, 109 / 4418; Ibnu-s Sunni; Ibn Asakir).

﴿ قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ  
الْحُسْنَى وَلَا تَجْهَرُوا بِصَلَاتِكُمْ وَلَا تَخَافُوا بِهَا وَابْتَغُوا بَيْنَ ذَلِكَ  
سَبِيلًا ﴿۱۱۱﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ  
فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ وَكَبْرَهُ تَكْبِيرًا ﴿۱۱۰﴾ ﴾

(الإسراء 110-111)

**Bismillahi-r Rahmani-r Rahim  
Qul-id'uLlahe<sup>11</sup> au id'u-r Rahmane  
eyyam ma ted'uu felehu-l esma-ul  
husna ue la tegiher bişalatike ue la  
tukhaafit bihi uebteghi beyne  
zalike sebila. Ue quli-lhamdulillahi-l  
lezi lem yettekhiz ueledeu uelem**

---

<sup>11</sup> Capitolul Al-Isra 17: 110-111. Abu Musa Al-Aş'ari (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Cine citește dimineața și seara versetele 110 și 111 din Capitolul Al-Isra, aceluia pentru o zi și o noapte inima nu îi va muri [nu se va opri din pomenirea lui Allah].**” Acest hadis a fost consemnat în *Musned-ul Firdews* al lui Deylemi.

**yeku-l lehu şeriykunn fiy-l mulki ue  
lem yeku-l lehu ueliyyu-m mine-z  
zulle ue kebbirhu tekbira.**

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

Spune: „Chemați-L Allah sau  
chemați-L Milostivul, oricum L-ați  
chema, ale Lui sunt numele cele mai  
frumoase! Și nu rosti cu glas tare  
Rugăciunea ta, dar nici nu o rosti în  
șoaptă, ci caută între acestea [două] o  
cale! Spune: «Laudă lui Allah, care nu  
Și-a luat niciodată un fiu, care nu are  
părtaș la stăpânire și nici nu are  
nevoie de ocrotitor împotriva  
umilinței!» Și slăvește-L pe El,  
aducându-I preamărirea cuvenită!”

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ أَفْحَسِبْتُمْ أَنْ مَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَّاءً وَأَنْكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١﴾  
﴿ فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿٢﴾



وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ  
رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٥﴾ وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ  
خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٨﴾ (المؤمنون 115-118)

**Bismillahi-r Rahmani-r Rahim  
Efehasibtum ennema  
khaleqnakum ‘abeşe-u ue ennekum  
ileyna la turge’un. Fete’alea Allahu-  
l Meliku-l Haqq; la ilahe illa Huwwa  
Rabb-ul Arşi-l Kerim. Ue me-y yed’u  
mea’Allahi ilahen aakhara la  
burhane lehu bihi feinnema  
hisabuhu innde rabbihi; innehu la  
yuflihu-l kafirin. Ue qur-Rabbiy-  
ghfir uerham ue Ente Khayru-r  
Rahimin.**<sup>12</sup>

---

<sup>12</sup> Capitolul Al-Mu’minun 23: 115-118. Muhammed ibn Ibrahim At-Teymi a relatat de la tatăl său astfel: „Trimisul lui Allah ne trimisese la luptă. Ne-a poruncit să citim dimineața și seara capitolul Al-Mu’minun, de la versetul 15 până la sfârșit, și noi am citit. Pe măsură ce le-am citit,

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

„Oare credeți că v-am creat pe voi fără rost și că nu vă veți întoarce la Noi? Preaînalt este Allah, Stăpânul adevărat! Nu există altă divinitate în afară de El, Stăpânul Tronului sublim! Și cel ce cheamă alături de Allah un alt dumnezeu, fără să aibă dovadă despre el, acela va da socoteală Domnului său. Iar necredincioșii nu vor izbândi!” Și spune: „Doamne, iartă și fii îndurător, căci Tu ești Cel mai bun dintre cei îndurători!”

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿١﴾ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿٢﴾ يُخْرِجُ

---

am primit prăzi și am ajuns cu bine.” (Ibnu-s  
Sunni; Abu Nu’ayim; Ibn-l Mende).

الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ  
مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ نُخْرِجُكُمْ ﴿١٧﴾ وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ  
إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿١٨﴾ وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ  
أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٩﴾ وَمِنَ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ  
لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾ وَمِنَ آيَاتِهِ مَنْامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ  
فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾ وَمِنَ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ  
الْبُرُقَ حَوَافًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾ وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ  
تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ  
إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٣﴾ وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لُهُ

قَانُونٌ ﴿ ( الروم 17-26 )

**Bismillahi-r Rahmani-r Rahim**  
**FesubhanAllahi hiyne tumsuune**  
**ue hiyne tuşbihun. Ue lehu-l hamdu**  
**fi-s semauati ue-l arđi ue ‘aşıyye-u**  
**ue hiyne tuzhirun. Yukhrigiul**  
**hayye mine-l meyyiti ue yukhrigiul**

meyyite mine-l hayy, ue yuhyi-l arda be'ade meutiha ue kezalike tukhragiun. Ue min aayatihi en khaleqakum minn turabinn summe iza enntum beşerunn tennteşirun. Ue min aayatihi en khaleqa lekumm min ennfusikum ezuage-l liteskunu ileyha ue ge'ale beynekum meueddete-u ue rahmeten; inne fiy zalike leaayati-l liqaumi-y yetefekkeruun. Ue min aayatihi khalqu-s semauati ua-l ardi ua-khtilafu elsinetikum ue eluanikum inne fiy zalike leaayati-l li-l 'alemin. Ue min aayatihi menamukum bi-l leyli ue-n nehari ue-btighaaukum minn fadlihi inne fiy zalike leaayati-l liqaumi-y yesme'un. Ue min aayatihi yuurikumu-l berqa khaufeu ue tame'a-u ue yunezzilu mine-s semaa-i maa-en feyuhyi bihi-l arda

**be'ade meutiha; inne fiy zalike leaayati-l liqaumi-y yea'qilun. Ue min aayatihi enn tequume-s semaa-u ue-l arđu bi emrihi summe iza de'aakum de'auete-m mine-l arđi iza enntum tekhrugiun. Uelehu menn fiy-s semauati ue-l arđi kullu-l lehu qaanitun.**<sup>13</sup>

În numele lui Allah Cel Milostiv, Îndurător

Aduceți, așadar, slavă lui Allah, când vine seara pentru voi și când vă treziți dimineața! Slavă Lui în ceruri

---

<sup>13</sup> Capitolul Ar-Rum: 17-26. 'Abdullah ibn 'Abbas a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Cine citește aceste versete atunci când răsare soarele dimineața va putea realiza în acea zi ceea ce nu a reușit până atunci. Iar cine le va citi pe înserat va putea face în acea noapte ceea ce nu a putut să facă (până atunci).**” (Abu Dawud, *Aadaab*, 109 / 4414).

și pre pământ – atât înainte de asfințit, cât și când sunteți în mijlocul zilei! El îl scoate pe cel viu din cel mort și-l scoate pe cel mort din cel viu. El dă viață pământului, după moartea lui. Și tot astfel veți fi și voi scoși. Printre semnele Lui [este acela] că El v-a creat pe voi din țărână și apoi iată-vă pe voi oameni care v-ați răspândit [pe pământ]. Și printre semnele Lui [este acela] că El v-a creat din voi înșivă soațe, pentru ca voi să trăiți în liniște împreună cu ele. Și El a pus între voi dragoste și îndurare și întru aceasta sunt semne pentru un neam [de oameni] care chibzuiesc.

Și printre semnele Lui sunt crearea cerurilor și a pământului și deosebirea limbilor voastre și culorilor voastre. Întru aceasta sunt semne pentru cei care știu. Și printre

semnele Lui sunt somnul vostru în timpul nopții și în timpul zilei și căutarea de către voi a harului Său. Întru aceasta sunt semne pentru un neam [de oameni] care aud.

Și printre semnele Lui este [acela] că El vă arată vouă fulgerul, cu teama [de trăsnet] și cu nădejde [în ploaie], și că pogoară apa din cer, cu care învie pământul, după moartea lui. Întru aceasta sunt semne pentru un neam [de oameni] care pricep. Și printre semnele Lui este [acela] că cerul și pământul există prin porunca Sa, iar dacă vă va chema pe voi cu o chemare, veți ieși voi din pământ. Ai Lui sunt cei din ceruri și de pre pământ și toți Îi sunt Lui supuși.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿حم﴾ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١﴾ غَافِرٍ

الدَّٰنِبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ  
المَصِيرُ ﴿ ﴿ ﴾ ( غافر 1-3 )

**Bismillahi-r Rahmani-r Rahim**  
**Ha-Mim. Tennzilu-l kitabi**  
**mineAllahi-l ‘Aziizi-l ‘Alim.**  
**Ghaafiri-z zemi ue qaabili-t teubi**  
**şediidi-l ‘iqaabi ziy-ṭ ṭauli la ilahe**  
**illa Huua ilehi-l meşiy-r.<sup>14</sup>**

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

---

<sup>14</sup> Capitolul Ghafir: 1-3. Abu Huraira (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Cine apucă dimineața și citește capitolul Ghafir până la versetul al treilea (inclusiv) și Ayet-ul Kursiy, datorită acestor două va fi ferit [de toate relele] până la înserat. Și cine le citește când îl apucă seara va fi ferit [de tot ce îi poate face rău] până dimineața.**” (Hadis consemnat de At-Tirmizi în *Fada’il-ul Qur’an*, 2 / 2804; Darimi, *Fada’il-ul Qur’an*, 14 / 3252; Ibnu-s Sunni; Marwazi).



Ha, Mim. Revelarea Cărții este de la Allah Cel Puternic, Știutor, Iertătorul păcatelor, Primitorul căinței, Cel Aspru la pedeapsă,

Dătătorul de îndurare. Nu există altă divinitate afară de El și la El este întoarcerea.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهِيمُنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿ هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴾ ( الحشر 22-24 )

**Bismillahi-r Rahmani-r Rahim**  
**HuwAllahu-ileziy la ilahe illa**  
**huwwa ‘Aalimu-l ghaybi ue-șehadeti**  
**hue-r Rahmanu-r Rahiim.**  
**HuwAllahu-ilezi la ilahe illa huwwa-**

**1 Meliku-1 Quddusu-s Selamu-1  
Mu'minu-1 Muheiminu-1 'Aziyzu-1  
Gebbaru-1 Mutekebbir; subhanAllahi  
'amma yuṣrikun. HuwAllahu-1  
Khaaliqu-1 Baari-u-1 Muṣauwwiru  
lehu-1 esmaa-ul husna; yusebbihu  
Lehu maa fiy-s semauati ue-1 arḍi  
ue Huwwa-1 'Aziyzu-1 Hakiym.**<sup>15</sup>

---

<sup>15</sup> Capitolul Al-Haṣr 59: 22-24. Abu Umameh (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Aceluia care citește noaptea și ziua ultima parte a capitolului Al-Haṣr și moare în acea zi Allah îi promite că (acea persoană) va intra în Rai.**” (Beyhaqi). Într-o altă relatare, Malik ibn Yesar a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Pentru cel care citește când se trezește: «A'uzu biLlahi-s Semi'i-1 'Alim mine-ș Şeytani-r ragim»** **أَعُوذُ بِاللَّهِ** السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ și care citește ultimele trei versete ale capitolului Al-Haṣr, Allah însărcinează șaptezeci de mii de îngeri să se roage pentru iertarea lui, iar dacă moare în acea zi, el moare martir. Dacă le citește seara,

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

El este Allah, afară de care nu este alt dumnezeu, Știutorul celor nevăzute și al celor văzute. El este Cel Milostiv, Îndurător. El este Allah, afară de care nu este alt dumnezeu: Stăpânitorul, Cel Sfânt, Făcătorul de Pace, Apărătorul Credinței, Veghetorul, Cel Tare, Atotputernicul, Cel Preaînalt. Mărire lui Allah! El este mai presus de ceea ce voi Îi asociați.

El este Allah: Făcătorul, Creatorul, Dătătorul de chipuri. Ale Lui sunt numele cele mai frumoase. Pe El Îl laudă cele din ceruri și cele de pe pământ. El este Cel Puternic [și] Înțelept.

---

**va obține același statut.”** (At-Tirmizi, *Fada’ilu-l Qur’an*, 15 / 2846; Darimi, *Fada’ilu-l Qur’an*, 22 / 3291; *Musnad*, 5/26).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿۱﴾ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿۲﴾  
﴿ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿۳﴾ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿۴﴾ بِأَنَّ ﴿۵﴾  
رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿۶﴾ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ﴿۷﴾  
﴿ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿۸﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ﴿۹﴾  
شَرًّا يَرَهُ ﴿۱۰﴾ ﴾ (الزلزلة).

**Bismillahi-r Rahmani-r Rahim**

**Iza zulzileti-l arđi zilzaleha. Ua  
akhrageti-l arđi esqaaleha. Ua  
qaale-l innsanu maa leha.  
Yeumeizinn tuhadđisu akhbaaraha.  
Bienne Rabbeke euhaleha.  
Yeumeizi-y yeşduru-n nasu eştate-l  
liyurauu e'amalehum. Feme-y  
ye'amel mişqale zerratin khayra-y**

**yera. Ue me-y ye'amel mişqale  
zerratinn şerra-y yera.<sup>16</sup>**

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

Când pământul va fi zgâlţâit de cutremur și va scoate pământul poverile lui și omul va zice: „Ce se întâmplă cu el?”, în ziua aceea va spune el veștile ce le are, pentru că Domnul tău îi va inspira lui. În Ziua aceea, oamenii vor ieși în cete pentru ca să li se arate faptele lor. Cel care a făcut un bine cât un grăunte de colb, îl va vedea, după cum cel care a făcut

---

<sup>16</sup> Capitolul Al-Zilzal 98: 1-8. ‘Abdullah ibn ‘Abbas (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Capitolul Al-Zilzal este cât jumătate din Coran.**” (At-Tirmizi, *Fada’ilu-l Qur’an*, 9 / 2819); iar Hakim a relatat acest hadis de la Yeman ibn Al-Mughiyra).

un rău cât un grăunte de colb, îl va vedea.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾ وَلَا أَنْتُمْ  
عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾ وَلَا أَنْتُمْ  
عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾ ﴾ (الكافرون)

**Bismillahi-r Rahmani-r Rahim**

**Qul yaa eyyuhe-l kafirun. Laa e'abudu maa te'abudun. Ue laa enntum 'aabidune maa e'abud. Ue laa ene 'aabidu-m maa 'abettum. Ue laa enntum 'aabidune maa e'abud. Lekum diinukum ue liye diin.**<sup>17</sup>

---

<sup>17</sup> Capitolul Al-Kafirun 109: 1-6. 'Abdullah ibn 'Abbas (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Capitolul Al-Kafirun este o pătrime din Coran.**” (At-Tirmizi, *Fada'ilu-l Qur'an*, 9 / 2819; Hakim).

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

Spune: „O, voi, necredincioși! Eu nu ador ceea ce adorați și nici voi nu adorați ceea ce ador eu. Nici adorarea mea nu este asemeni adorării voastre și nici adorarea voastră nu este asemenea adorării mele! Voi aveți religia voastră, iar eu am religia mea!”

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴾ ﴿ (النصر).

**Bismillahi-r Rahmani-r Rahim**  
**Iza gea-e naşruLlahi ue-l feth. Ue**  
**ra-eyte-n naase yedkhuluune fiy**  
**diynillahi efuagea. Fesebbih**

## **bihamdi Rabbike uestaghfirhu innehu keane teuuaba.**<sup>18</sup>

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

Când vine biruința lui Allah și  
cucerirea și-i vezi pe oameni intrând  
în religia lui Allah în cete, atunci  
slăvește-L cu laudă pe Domnul tău și  
roagă-L pe El de iertare, fiindcă El  
este Iertător [cu cel care se căiește]!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿۱﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿۲﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿۳﴾ وَلَمْ  
يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿۴﴾ ﴾ (الإخلاص)

---

<sup>18</sup> Capitolul An-Nasr 110: 1-3. Anas ibn Malik (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) l-a întrebat pe unul dintre companioni: **„Știi capitolul An-Nasr?”** Companionul a răspuns: „Da.” Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus atunci: **„Capitolul An-Nasr este o pătrime din Coran.”** (At-Tirmizi, *Fada'ilu-l Qur'an*, 9 / 2820).



Se citește de 3 ori.

**Bismillaahir-rahmaanir-rahiim.**

**Qul huallaahu ahad. Allaahu-  
samed. Lem ielid ue lem iuuled. Ue  
lem iekul-lehu kufu-uen ahad.**

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

Spune: „El este Allah, Cel Unic!  
Allah-us-Samed<sup>19</sup>

---

<sup>19</sup> Capitolul Al-Ikhlâs 112: 1-4. *As-Samed* este Cel care nu are nevoie nimic și de nimeni; dimpotrivă, totul are nevoie de El. De asemenea, termenul mai înseamnă și „Cel către Care se îndreaptă totul la orice nevoie”. Abud-Darda (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: **„Nu poate vreunul dintre voi să citească o treime din Coran într-o singură noapte?”** Companionii au spus: „Cum să putem citi?” Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a răspuns: **„Capitolul Al-Ikhlâs este o treime din Coran.”** (Muslim, *Salatu-l Misafirîn*, 259 / 811;

El nu zămisleşte și nu este născut  
și El nu are pe nimeni egal!”

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ  
غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ  
حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾ ﴾ ( الفلق )

Se citește de 3 ori.

!

## **Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim Qul a'uuzu birabbil-felaq.<sup>20</sup> Min**

alte relatări ale acestui hadis le găsim în At-Tirmizi, *Fada'ilu-l Qur'an*, 10 / 2824).

<sup>20</sup> Capitolul Al-Felaq. 'Aişah (Allah să fie mulțumit de ea!) a relatat: „Trimisul lui Allah, în fiecare noapte când intra în pat, își unea palmele, sufla în ele recitând capitolele Al-Ikhlâs, Al-Felaq, An-Nas, după care își ștergea tot corpul atât cât putea și făcea aceasta începând cu capul și fața.” (Bukhari, *Fada'ilu-l Qur'an* 14; At-Tirmizi, *Da'awat* 21 / 3324; Abu Dawud, *Aadaab* 106 / 4397). În legătură cu ultimele două capitole din Coran, numite și *al-mu'auuazeteyn* există peste

**șerri maa khalaaq. Ue min șerri  
ghasiqin iza ue qab. Ue min șerrin-  
nef-fassati fil-u'qad. Ue min șerri  
haasidin iza hased.**

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

Spune: „Eu caut adăpost la  
Stăpânul revărsatului zorilor  
împotriva răului [venind] de la ceea ce  
El a creat și împotriva răului  
întunericului care se așterne și  
împotriva răului vrăjitoarelor care  
sufală în noduri și împotriva răului  
pizmuitorului, când pizmuiește.”

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾  
مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ

---

cincizeci de relatări în primele nouă culegeri de  
hadisuri.

النَّاسِ ﴿١﴾ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٢﴾ (النَّاسِ)

Se citește de 3 ori.

**Bismillaahir-Rahmaanir-Rahiim.**

**Qul a'uzu birabb<sup>u</sup>-naas.<sup>21</sup> Melikin-  
naas. Ilaahin-naas. Min şerril-  
uesuas-il khannaas. Ellezii iu-ues-  
wisu fii şuduurinnaas. Minel-ginneti  
uen-naas.**

---

<sup>21</sup> Capitolul An-Nas 114: 1-6. Abdullah ibn Hubeyb (Allah să fie mulțumit de el!) a spus: „Într-o noapte ploioasă și întunecată, am plecat să îl căutăm pe Trimisul lui Allah pentru ca acesta să ne conducă în rugăciune. Atunci când l-am găsit, mi-a spus: **«Spune!»** Eu nu am spus nimic. Apoi a repetat: **«Spune!»** Eu am întrebat: «Ce să spun, o, Trimis al lui Allah?» El a spus: **«Spune în fiecare dimineată și seară de trei ori Surat Al-Ikhlās, Al-Felaq și An-Nas!»**» (Abu Dawud, *Aadaab* 109 / 4419; At-Tirmizi, *Da'awat* 69 / 3499; An-Nasai, *Istiaze*, 1).

În numele lui Allah Cel Milostiv,  
Îndurător

Spune: „Eu caut adăpost la  
Domnul oamenilor, Stăpânul  
oamenilor, Dumnezeuul oamenilor  
împotriva răului ademenitorului fugar  
care șoptește în piepturile oamenilor,  
dintre ginni și oameni.”

أَصْبَحْنَا (أَمْسَيْنَا) وَأَصْبَحَ (وَأَمْسَى) الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لَا  
شَرِيكَ لَهُ, لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ (الْمَصِيرُ)

Se citește de 3 ori.

**Aṣḥabnaa (amseina) ue aṣbaha-l  
(amsaa-l) mulku lillaah, uel-  
hamdulillaah, laa ṣeriike leh, laa  
ilaahe illaa hue ue ileihin-nuṣuur.**<sup>22</sup>

---

<sup>22</sup> Se relatează că Abu Huraira (Allah să fie mulțumit de el!) a spus: „Trimisul lui Allah spunea această rugă dimineața și seara.” (Acest hadis a fost consemnat de Ibnu-s Sunni și

Am îndiminețat și a îndiminețat  
Împărăția lui Allah și Slavă lui Allah!  
Nu are El asociați! Nu există  
dumnezeu afară de El și la El e  
întoarcerea!

أَصْبَحْنَا (أَمْسَيْنَا) عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ ،  
وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَعَلَى مِلَّةِ أَبِيْنَا  
إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

Se citește de 3 ori.

**Aṣḥbahnaa (Amseina) ‘alaa fiṭrat-il  
Islaam, wa kelimet-il ikhlaas, wa  
‘alaa diini nebiinaa Muhammedin  
sallallaahu aleihi wa sellem, wa  
‘alaa milleti ebiinaa Ibrahime**

---

Bezzar. Beyhaqi a spus: „*Isnad*-ul acestui hadis este bun.” În plus, hadisul a fost consemnat în Muslim, *Zikr* 74-76; Abu Dawud, *Aadaab* 101; *Musnad* 1 / 440).

## **haniifaa wa ma keane minel- muşrikiin.**<sup>23</sup>

Am îndimineţat în naturaletea Islamului şi în Cuvântul Devoţiunii şi cu religia profetului Muhammed (Pacea şi binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) şi în seminţia părintelui profeţilor – Ibrahim, iar El nu era dintre cei care Îi făceau părtaşi.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ (أَمْسَيْتُ) مِنْكَ فِي نِعْمَةٍ وَعَافِيَةٍ وَسِرِّ  
فَأْتِمَّ عَلَيَّ نِعْمَتَكَ وَعَافِيَتَكَ وَسِرِّكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

Se citeşte de 3 ori.

---

<sup>23</sup> Se relatează că Ubey bin Ke'ab (Allah să fie mulţumit de el!) a spus: „Trimisul lui Allah ne-a învăţat să spunem această rugă dimineaţa şi seara.” (Acest hadis a fost consemnat de Abdullah, fiul Imamului Ahmed bin Hanbel, în *Zawaid*. Darimi, *Isti'zan*, 54 / 2572; *Musnad*, 3 / 406, 407, 5 / 123).

**Allaahumme innii aşbahtu (amseitu) minke fii ni'metin wa a'fiyetiw wa sitr, fe etimme a'leie ni'meteke wa aa'fiyeteke wa sitrake fid-dunia wel-aakhirah.**

O, Allah, am îndimineţat în bunăstarea Ta şi în Ocrotirea şi Protecţia Ta! Întregeşte-mi bunăstarea şi ocrotirea şi protecţia Ta în lumea aceasta şi în Viaţa de Apoi!

اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ (مَا أَمْسَى) بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ  
فَمِنْكَ وَحَدَّكَ لِأَشْرِيكَ لَكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ

Se citeşte de 3 ori.

**Allaahumme maa aşbahaa (amsaa) bii min-ni'metin eu bi-ahadim-min khalqike fe minke uahdeke laa**



## **șerike lek, felekel-hamdu we lekeș-șukr.<sup>24</sup>**

O, Allah, toate binecuvântările cu care am îndiminețat eu sau vreo altă creație sunt doar de la Tine, Unicul, fără de asociați; doar Ție Ți se cuvine slava și mulțumirea.

يَا رَبِّي لَكَ الْحَمْدُ كَمَا يَنْبَغِي لِجَلَالِ وَجْهِكَ  
وَعَظِيمِ سُلْطَانِكَ

Se citește de 3 ori.

---

<sup>24</sup> Abdullah bin Gannam Al-Bayadi (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Cine spune când se face dimineată: «Allahumme maa asbahaa bii min-ni'metin eu bi-ahadim-min khalqike fe minke uahdeke laa șerike lek, felekel-hamdu we lekeș-șukr.» a împlinit mulțumirea acelei zile și, dacă spune la fel când înserează, va împlini mulțumirea acelei nopți.**” (Relatat de Abu Dawud, An-Nasai și Ibn Hibban în culegerile lor autentice).

**Yaa rabbii lekel-hamdu kema  
iembeghi li-Gealali-Wajhike we  
a'ziimi sulṭaanik.**<sup>25</sup>

---

<sup>25</sup> Abdullah bin 'Omar (Allah să fie mulțumit de ei amândoi!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) le-a spus: „**Un rob din robii lui Allah a spus: «Yaa rabbii lekel-hamdu kema iembeghi li-Gealali-Wajhike we a'ziimi sulṭaanik».** Cei doi îngeri [care scriu faptele bune și păcatele] s-au mirat și nu au știut cum să scrie aceasta. S-au înălțat la cer și au spus: «O, Domn al nostru, robul Tău a spus ceva, iar noi nu știm cum să scriem aceasta!». Allah, care era cunoscător a ceea ce a spus robul, a întrebat: «Ce a zis robul meu?» Ei au răspuns: «O, Doamne, a spus: *Yaa rabbii lekel-hamdu kema iembaghi li-Gealali-Wajhike we a'ziimi sulṭaanik.*» Allah Preaînaltul a spus: «**Scrieți aceasta așa cum a zis robul Meu până ce Mă va întâlni și-l voi răsplăti cu ea.**»”

(Relatat de Imamul Ahmed și Ibn Mageh; ei au consemnat că lanțul de naratori este de încredere).

O, Doamne, Ție ți se cuvine Lauda pe măsura Ta și pe măsura Împărăției Tale!

رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيًّا وَرَسُولًا

Se citește de 3 ori.

**Raḍiitu billaahi rabbaa, wa bil-Islaami diinaa, wa bi-Muhammedin ṣalleAllahu ‘aleyhi we selleme nebi-iew we rasulaa.**<sup>26</sup>

Îl recunosc pe Allah ca Domn și Islamul ca religie a mea și pe

---

<sup>26</sup> Abu Islam (Allah să fie mulțumit de el!), slujitorul Profetului (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!), a relatat că l-a auzit pe Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) spunând: „**Pe acela care spune când îndiminețează și când se înserează: raditu billahi rabban... resula, Allah se obligă să îl mulțumească.**” (Relatat de Abu Dawud, *Aadaab* 109 / 4410; An-Nasai, *Al-Azan* 38; At-Tirmizi, *Ad-Da’awat* 13 / 3311; Hakim).

Muhammed (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) ca profet și trimis.

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِينَةَ عَرْشِهِ  
وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ

Se citește de 3 ori.

**Subhaneallahi we bihamdihi,  
a'dede khalqih, we ridāa nefsih, we  
zinete a'rşih, we midaade  
kelimaatih.<sup>27</sup>**

---

<sup>27</sup> Se relatează de la Mama drept-credincioșilor Giuwayriyyah (Allah să fie mulțumit de ea!) că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a ieșit de la ea devreme pentru a împlini rugăciunea de dimineață. După răsăritul soarelui s-a întors și ea era în același loc în care își făcea rugăciunea. A întrebat-o: „**A rămas această zi în aceeași stare în care eu te-am lăsat când am plecat?**” A spus: „Da.” A spus Profetul (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!): „**După ce am ieșit de la tine, am**

Slava și Măreția I se cuvin, cât numărul creațiilor Sale, cât cuprinde Mulțumirea Sa, precum splendoarea Tronului Său, cât Măreția cuvintelor Sale!

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ، وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Se citește de 3 ori.

**Bismillaahil-lezii laa iedurru me'asmihi ŝei-un fil-ardī wa laa fis-semaa-i we huwes- semi' ul-a'liim.**<sup>28</sup>

---

spus patru cuvinte, de trei ori, cuvinte care, dacă ar fi cântărite, ar fi mai grele decât tot ceea ce am spus până azi: «Subhaanallahi we bihamdihi, a'dede khalqih, we ridaa nefsih, we zinete a'rŝih, we midaade kelimaatih.»” (Muslim, *Az-Zikr* 79 / 2726).

<sup>28</sup> Osman ibn Affan (Allah să fie mulțumit de el!) a afirmat că l-a auzit pe Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) spunând: „**Nu este Rob care să zică în**

În numele lui Allah, Căruia nu-I dăunează cu numele Său nimic pe pământ sau în ceruri. Și El Aude Totul, Atoateștiutor.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ نُشْرِكَ بِكَ شَيْئًا نَعْلَمُهُ  
وَنَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا نَعْلَمُهُ

Se citește de 3 ori.

**Allahumme innaa ne'uuzu bike  
min en nuşrike bike şei-en  
na'lemuh, we nesteghfiruke limaa  
laa na'lemuh.**<sup>29</sup>

---

**dimineața unei zile sau în seara unei nopți:  
«Bismillahi-llezi la yedurru ma'a ismihi şeyun  
fi-l ardi wa la fi-s sema wa Huwwa-s Semi'ul  
'Alim.» de trei ori și să nu fie ferit de rele!**  
(Abu Dawud; At-Tirmizi – hadis bun, autentic).

<sup>29</sup> Abu Musa El-Eş'ari (Allah să fie mulțumit de el!) a afirmat că l-a auzit pe Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra lui!) spunând într-o predică: „**O, oamenilor! Temeți-vă de acest şirk, căci el este mai ascuns decât**

O, Allah, mă adăpostesc la Tine pentru a nu-Ți face părtași cu știință și îmi cer iertare pentru ceea ce nu știu!

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

Se citește de 3 ori.

**A'uuzu bi-kelimaatillaahit-taaammeati min șerri maa khalaq.<sup>30</sup>**

---

**pasul furnicii.”** Unul dintre oamenii pe care Allah l-a ales (să spună) a spus: „Trimis al lui Allah, dar cum să ne îndepărtăm de el, dacă el este mai ascuns decât tropăitul furnicilor?” El a răspuns: „**Spuneți: «Allahumme innaa ne'uuzu bike min en nușrike bike șei-en na'lemuh, we nesteghfiru limaa laa na'lemuh.»**” (Hadis consemnat de Ahmed, At-Tabarany, cu un *isnad* (lanț de relatatori) bun; Abu Ye'ala consemnează în hadisul de la Huzeifeh: „**El spune în fiecare zi de trei ori.**”)

<sup>30</sup> Abu Huraira (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și

Mă adăpostesc la Allah de ceea ce  
a fost creat Rău!

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ  
وَالْكَسَلِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَالْبُخْلِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ  
الدَّيْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ

Se citește de 3 ori.

**Allaahumme innii a'uuzu bike  
minel hemmi wel-hazen, wa a'uuzu  
bike minel-agizi wel-kesel, wa  
a'uuzu bike minel-giubni wel-bukhl,**

---

binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus:  
**„Cel care recită această rugă pe inserat va fi  
ferit de mușcăturile animalelor veninoase.”** Iar  
într-o altă relatare: **„Nimic nu îi va face rău.”**  
(Muslim, *Zikr* 55 / 2709; At-Tirmizi, *Ad-Da'awat*  
41 / 3359; Abu Dawud, *At-Tib* 19 / 3399; Malik,  
*Muwatta*, *Geami* 56; Ibn Mageh, *At-Tib* 37 /  
3518; Ibn Hibban).



**wa a'uuzu bike min ghalebetid-deini wa qahirir-rigeal.<sup>31</sup>**

O, Allah, caut adăpost la Tine de supărare și tristețe și caut adăpost la Tine de lenevie și neputință; caut adăpost la Tine de frică și zgârcenie!

---

<sup>31</sup> Abu Sa'id Al-Khudri relatează: „Trimisul lui Allah a intrat într-o zi în moschee și s-a întâlnit cu unul dintre ansari, pe nume Abu Umameh, căruia i-a spus: **«Abu Umameh, nu te văd la moschee în afara perioadelor de rugăciune. S-a întâmplat ceva cu tine?»** Atunci Abu Umameh a spus: «Trimis al lui Allah! Am necazuri, am datorii.» Trimisul lui Allah a replicat: **«Să te învăț o vorbă? Atunci când o vei spune, Allah va alunga de la tine supărarea și va face posibil ca să îți plătești datoriile.»** Abu Umameh a spus: «Da, Trimis al lui Allah!» După ce a rostit această rugă, Trimisul lui Allah a spus: **«Spune astfel de trei ori dimineața și seara.»** Abu Umameh a spus: «Am făcut după cum m-a învățat Trimisul lui Allah. Allah Preainaltul a îndepărtat de la mine supărarea și mi-am plătit și datoriile.» (Abu Dawud, *As-Salat* 367 / 1330).

Caut adăpost la Tine de greutatea datoriilor și defăimarea în public!

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ  
عَافِنِي فِي بَصَرِي.

Se citește de 3 ori.

**Allahumme a'afinii fii bedenii,  
allahumme a'afinii fii sem'ii,  
allahumme a'afinii fii başarii!**<sup>32</sup>

O, Allah, însănătoșește-mi trupul!  
O, Allah, protejează-mi auzul! O,  
Allah, protejează-mi văzul!

---

<sup>32</sup> Abdu-r Rahman ibn Abi Bakr l-a întrebat pe tatăl său: „De ce repeți aceste vorbe de trei ori, seara și dimineața?” Abu Bekr (Allah să fie mulțumit de el!) a răspuns: „L-am auzit pe Trimisul lui Allah cum se ruga cu aceste vorbe. Îmi place să urmez tradiția lui.” (Abu Dawud, *Aadab* 109 / 4426; *Musnad*, 5 / 42).

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ  
الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

Se citește de 3 ori.

**Allahumme innii a'uuzu bike  
minel-kufri wel-faqr, wa a'uuzu bike  
min a'zaabil- qabr, laa ilaahe illaa  
ent.**

O, Allah, caut adăpost la Tine de  
necredință și sărăcie! O, Allah, caut  
adăpost la Tine de chinurile  
mormântului!

Nu există alt dumnezeu în afară de  
Tine!

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، خَلَقْتَنِي و أَنَا عَبْدُكَ ، و أَنَا عَلَى  
عَهْدِكَ و وَعَدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ  
لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، و أَبُوءُ بِذَنْبِي فَاعْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا  
أَنْتَ

Se citește de 3 ori.

**Allaahumme ente rabbii laa ilaahe illaa ent, khalaaqteni wa ene a'bduk, wa ene a'laa a'hdike wa wa'dike maş-tata'at, a'uuzu bike min şerri maa sana'at, ebu-u leke bi-ni'metike aleiie, wa ebu-u bi-zembi, fegh-firlii fe-innehu laa ieghfiruz-zunuube illaa ent.**<sup>33</sup>

---

<sup>33</sup> Şeddad bin 'Aws (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra lui!) a spus: „**Aceasta este cea mai bună [formă de] căință (*seyyidu-l istighfar*). Cine spune aceasta pe înserat, fiind conștient de însemnătatea ei, și moare în acea noapte, acela va intra în Rai. Cine spune aceasta dimineața și moare în acea zi, acela va intra în Rai.**” (Al-Bukhari, *Ad-Da'awat* 1; At-Tirmizi, *Ad-Da'awat*, 15 / 3315; An-Nasai, *El-Isti'aze*, 57, 63; Abu Dawud, *Aadaab* 109 / 4408; Ibn Al Mageh, *Ad-Du'a* 17 / 3872; *Musnad*, 4 / 122, 125).

O, Allah, Tu ești Domnul meu, nu există altă divinitate în afară de Tine! Tu m-ai creat, iar eu sunt robul Tău! Și eu sunt în voința și adorarea Ta atât cât pot. Caut adăpost la Tine de răul pe care l-am făcut! Mă întorc la Tine cu darurile pe care mi le-ai dat! Mă întorc la Tine cu păcatele mele – iartă-mă! Cu siguranță, nu iartă nimeni păcatele în afară de Tine!

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومَ

وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

Se citește de 3 ori.

**Astaghfirullahil-'aziim ellezi la ilaahe illa Huel-Hayyel-Qaiiume wa atuubu ileih.**<sup>34</sup>

---

<sup>34</sup> Zeid (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat: „Tatăl meu a relatat de la bunicul meu că Trimisul lui Allah a spus: «**Celui ce se căiește**

Îmi cer iertare de la Allah Cel Măreț, Cel în afara Căruia nu există divinitate, Cel Viu, Cel Veșnic, și mă căiesc în fața Lui!

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَيَحْمَدُكَ , أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ , اسْتَغْفِرُكَ  
وَأَتُوبُ إِلَيْكَ

Se citește de 3 ori.

**Subhaaneke-Allaahumme wa bihamdik, eșhedu en laa ilaahe illaa Ent, astaghfiruke wa atuubu ileik.<sup>35</sup>**

---

**astfel [rostind aceste cuvinte] i se vor ierta păcatele, chiar dacă păcatul său era acela de a fi dat înapoi de la jihad.»** (Abu Dawud, *As-Salat* 361 / 1296); At-Tirmizi, *Ad-Da'awat*, 70 / 3501; Al-Hakim).

<sup>35</sup> Giubeyr ibn Mut'im (Allah să fie mulțumit de el!) a relatat că Trimisul lui Allah (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) a spus: „**Cel care spune astfel într-o adunare în care se pomenește numele lui Allah, aceste vorbe vor lăsa urme în el, ele vor deveni caracterul**

Slăvit fie Domnul meu, Allah, toată  
Lauda Ți se cuvine Ție, mărturisesc  
că nu există altă divinitate în afară de  
Tine, îmi cer iertare de la Tine și mă  
căiesc în fața Ta!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ  
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا عَدَدَ مَا أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ وَخَطَّ  
بِهِ قَلْمُكَ وَأَحْصَاهُ كِتَابُكَ , وَأَرْضَ اللَّهُمَّ عَنْ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ  
وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ , وَعَنْ الصَّحَابَةِ أَجْمَعِينَ , وَعَنْ  
التَّابِعِينَ وَتَابِعِيهِمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

**Allaahumme şalli a'laa seiidinaa  
Muhammedin a'bdike wa rasuulike  
annebi-il ummi, wa a'la aalihi wa**

---

**acelei persoane. Iar celui ce pomenește aceste  
cuvinte într-o adunare cu vorbe deșarte, ele  
vor fi cauza iertării păcatelor acelei  
persoane.”** (Abu Dawud, *Aadaab* 32 / 4217); An-  
Nasai, *As-Sehwu* 87; At-Tirmizi, *Ad-Da'awat*, 39  
/ 3355; Ahmed bin Hanbel, *Musnad*, 4 / 420; At-  
Tabarany; Al-Hakim).

**sahbihi wa sellim tesliimen a'dede  
maa ehaata bihi i'lmuke wa khatta  
bihi qalemuke wa ahṣaahu  
kitaabuk, wardAllaahumme a'n  
saadaatinaa Abi-Bakri-w wa O'mara  
wa O'smane wa A'li, wa a'nis-  
sahaabeti egimai'in, wa anit-  
tabi'ine wa tabi'ihim bi-ihsaanin  
ilaa ieumid-diin.**

Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra profetului Muhammed, robul și trimisul Tău, profetul neștiutor de carte, și asupra familiei și a companionilor săi, binecuvântări atât de multe, încât numai Știința Ta le cuprinde și pe care le-a scris Calemul Tău și au fost adunate în Cartea Ta, și fii mulțumit, o, Allah, de califii Abu Bekr, Omar, Osman și Ali și de toți companionii și de urmașii companionilor și de urmașii urmașilor



companionilor, cu bine, până în Ziua de Apoi!

﴿سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿۱۸۰﴾ وَسَلَامٌ عَلَىٰ

الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۸۱﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۸۲﴾﴾

( الصافات 180-182 )

**Subhaane Rabbike Rabbil-I'zzeti  
a'mma ieşifuun, wa selaamun a'lel-  
murseliin, wal-hamdulillaahi Rabb-  
il A'alemiin.**<sup>36</sup>

Slavă Domnului tău. Stăpânul  
puterii! El este mai presus de ceea ce

---

<sup>36</sup> Surat As-Saffat:180-182. Conform cărții Imamului An-Nawawi, intitulată *Al-Azkar*, și conform relatării din *Hilyet-ul Awliya* a lui Ali (Allah să fie mulțumit de el!), ni se spune: „Cine vrea ca talerele faptelor sale bune să fie pline atunci când vor fi cântărite, acela să recite de fiecare dată când se ridică de la o întrunire aceste trei ultime versete din Capitolul As-Saffat.”

spun ei. Pace asupra trimișilor. Și laudă lui Allah. Stăpânul tuturor lumilor!

După rugăciunea din zorii zilei și seara după rugăciunea de apus, după ce s-au făcut pomenirile, se recită de sută de ori „**Astaghfirullah!**” اَسْتَغْفِرُ الله de o sută de ori „**Allahumme ṣalli ‘ala seyyidina Muhammed**” اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّد de o sută de ori „**La ilahe illAllah!**” لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ. După aceea se va face *du'a* pentru izbânda cauzei Islamului, pentru propovăduitorii acestei religii, pentru frații și surorile întru Allah, pentru cel ce face *du'a* și pentru familia lui. Aceste rugăciuni se vor face în stare de meditație profundă, neîntreruptă de vorbe lumești deșarte.

Următoarele versete vor fi recitate de asemenea cu evlavie:

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ  
تَشَاءُ وَتُعْزِزُ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ , تُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ  
وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ  
تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (آل عمران: 26-27)

**Quli-Llahumme maalike-l mulki  
tu'ti-l mulke men teşaa-u ue tenzi-  
'u-l mulke mimmen teşaa-u ue  
tu'izzu men teşaa-u ue tuzillu men  
teşaa-u biyedike-l khayru inneke  
'alaa kulli şey-in qadiyr. Tuuligi-u-l  
leyle fiy-n nehaari ue tuuligi-u-n  
nehaara fi-l leyli ue tukhrigi-u-l  
hayye min-el meyyiti ue tukhrigi-u-l  
meyyite min-el hayyi ue terzuqu  
men teşaa-u bighayri hisaab.**

**„Spune: «O, Doamne, Stăpân peste toate! Tu dai stăpânirea aceluia care voiești Tu și iei stăpânirea de la cel care voiești Tu. Tu îl cinstești pe cel care voiești Tu și îl umilești pe cel care voiești Tu. În mâna Ta se află Binele și Tu ești Cel care are putere peste toate. Tu faci să intre noaptea în zi și faci să intre ziua în noapte. Tu faci să se ivească viul din mort și faci să se ivească mortul din viu și Tu îl dăruiești [cu cele necesare traiului] pe cel care voiești Tu, fără a ține socoteala.»”**  
(Surat ‘Ali ‘Imran: 26-27).

După care se va recita următoarea rugă preluată dintr-o relatare profetică (hadis *nebeui*): **„O, Allah, aceasta este sosirea nopții și plecarea zilei și aceasta este vocea propovăduitorilor Tăi! Iartă-mi!”**

اللهم إن هذا إقبال ليلك وإدبار نهارك  
، وأصوات دعائك فاغفر لي

**Allahumme inne haaza iqbaalu  
leylike wa idbaaru nehaarike wa  
aşwaatu du'aatike fe-ghfirliy.**

Apoi vor fi aduși în memorie frații și surorile în Islam și, simțind legătura sufletească profundă, musulmanul se va ruga în felul următor atât pentru el, cât și pentru ei:

اللهم إنك تعلم أن هذه القلوب قد اجتمعت على محبتك ,  
والتقت على طاعتك , وتوحدت على دعوتك , وتعاهدت  
على نصره شريعتك , فوثق اللهم رابطتها , وأدم ودها ,  
واهدها سبلها , وأملأها بنورك الذي لا يخبو , وأشرح  
صدرها بفيض الإيمان بك , وجميل التوكل عليك , وأحيها  
بمعرفتك , وأمتها على الشهادة في سبيلك , إنك نعم المولى

ونعم النصير , اللهم آمين , وصل اللهم على سيدنا محمد  
وعلى آله وصحبه وسلم

**Allahumme inneke te'alemu  
enne hazīhi-l quluube qad ijteme'at  
'ala mahabbetik, ue-lteqat 'ala  
ta'atik, ue teuuehhedet 'ala  
de'auetik, ue te'aahedet 'ala nuṣṣrati  
ṣeriy'aatik, feuessiqi-llahumme  
raabiṭateha, ue edim uddeha,  
uehdiha subuleha, ue-mle'ha bi  
nuurike-llezi laa yekhbuu, ue-ṣrah  
ṣuduuraha bi fayḍi-l iymani bik, ue  
gemiqli-t teuekkuli 'aleyk, ue  
ehyiiha bi me'arifetik, ua emitha  
'ala-ṣ ṣhaadeti fiy sebiylik, inneke  
Ni'mel Meula ue Ni'me-n Naṣiyr;  
Allahumme aamin; ue ṣalli-  
llahumme 'ala seyyidina  
Muhammedin ue 'ala aalihi ue  
ṣahbihi ue sellim.**

O, Allah, Tu știi că aceste inimi s-au întrunit întru dragostea Ta și s-au adunat întru adorarea Ta, au venit laolaltă întru propovăduire și s-au juruit pentru înălțarea religiei Tale! O, Allah, întărește legăturile dintre aceste inimi, fă-le dragostea continuă (perpetuă), călăuzește-le pe Calea cea dreaptă, umple-le cu Lumina Ta [care nu se stinge niciodată]! Umple piepturile cu câștigul credinței în Tine și cu frumusețea încrederii în Tine! O, Allah, învie aceste inimi cu Știința și Cunoașterea Ta și ia-le lor sufletele pe calea Ta! Fără îndoială, Tu ești Stăpânul minunat și un ajutor minunat! O, Allah, primește! O, Allah, pacea și binecuvântările fie asupra Profetului nostru, Muhammed, asupra familiei sale și asupra companionilor săi!

Această *du'a* se face în fiecare zi după apus.

În fiecare zi, înainte de culcare, musulmanul trebuie să își revizuiască toate faptele de peste zi. Dacă el vede că faptele sunt bune, atunci el să Îi mulțumească lui Allah. Dacă faptele de peste zi nu sunt bune, atunci el să ceară iertare de la Allah și să se roage ca El să îl ajute să împlinească fapte bune. După care musulmanul își reînnoiește căința și doarme cu inima împăcată.

O, Allah, pacea și binecuvântările să fie asupra iubitului nostru Profet, Muhammed, asupra familiei sale și asupra companionilor săi!

Amin!



Cu scopul de a ușura citirea pomenirilor de dimineață și seară de către cei care nu cunosc limba arabă, după fiecare verset și rugă am scris transliterarea lor cu litere latine. Deoarece alfabetul limbii arabe conține litere care nu există în alfabetul românesc, a trebuit să creăm noi corespondenți, după cum urmează:

<b>Cores-</b> <b>pondent</b>	Lb. arabă	Pronunție
<b>'</b>	ع	Se pronunță din mijlocul gâtului prin strângerea lui; se pronunță apropiat de litera A din limba română, însoțit de un sunet gros
<b>gh</b>	غ	Se pronunță din partea cea mai apropiată a gâtului de cerul gurii,

<b><u>z</u></b>	ذ	prin strângerea lui, se pronunță Gh gros. Se pronunță prin atingerea vârfului dinților de sus (incisivi) cu partea posterioară a limbii; se pronunță Z normal peltic.
<b><u>z</u></b>	ظ	Se pronunță prin atingerea vârfului dinților de sus (incisivi) cu partea posterioară a limbii; se pronunță Z gros și peltic.
<b><u>d</u></b>	ض	Se pronunță prin atingerea părților interioare ale măselelor cu partea laterală a limbii; se pronunță un D gros
<b><u>t</u></b>	ط	Se pronunță prin atingerea gingiilor dinților de sus cu partea posterioară a limbii; se

		pronunță ca litera T groasă.
<b>s</b>	ص	Se pronunță prin atingerea vârfului dinților de jos cu vârful limbii; se pronunță ca litera S groasă.
<b>s</b>	ث	Se pronunță prin atingerea vârfului dinților de sus (incisivi) cu partea posterioară a limbii; se pronunță S peltic.
<b>kh</b>	خ	Se pronunță din partea cea mai apropiată a gâtului de cerul gurii, prin strângerea lui; se pronunță H gros, însoțit de un sunet asemănător celui care vrea să elimine ceva care îl deranjează în gât.
<b>k</b>	ك	Se pronunță prin ridicarea rădăcinii limbii

		(partea îndepărtată a limbii aproape de gât) către cerul gurii; se pronunță normal asemeni literei C.
<b>q</b>	<b>ق</b>	Se pronunță prin ridicarea rădăcinii limbii (partea îndepărtată a limbii, aproape de gât) către cerul gurii; se pronunță gros decât litera K.

## **Asociația Surori Musulmane**

Asociația *Surori Musulmane* a fost înființată în 2006 la inițiativa femeilor musulmane care trăiesc în România. Activitățile asociației sunt dedicate femeilor musulmane, precum și tuturor celor interesați să cunoască atât detalii referitoare la principiile și preceptele islamice care reglementează statutul femeii musulmane, cât și stilul de viață și problemele practice cu care se confruntă femeia musulmană în cadrul societății românești. Cultura, tradiția, religia, viața cotidiană a femeilor musulmane sunt explicate și detaliate pentru a se asigura un fundament viabil susținerii drepturilor femeilor musulmane.

Prin proiectele Asociației *Surori Musulmane* se vizează crearea unui dialog permanent, intercultural și interreligios, în cadrul societății

românești, oferind elementele necesare combaterii discriminării, islamofobiei și antisemitismului. Asociația independentă *Surori Musulmane* își propune integrarea armonioasă și constructivă a femeilor musulmane în societatea românească, încurajând o conviețuire model.

## **Date de contact:**

**București:** Șos. Colentina nr. 373, sector  
2

**Nr. Tel.:** 021/2410280  
0766805530, 0747871974

**Constanța:** Str. Maior Șofran, nr. 11  
zona Delfinariu

**Nr. tel.:** 0241 657 739 ; 0341 411 548  
0724809986

**[www.surorimusulmane.ro](http://www.surorimusulmane.ro)**  
**[www.femeiamusulmana.blogspot.com](http://www.femeiamusulmana.blogspot.com)**  
**[www.femeiamusulmana.wordpress.com](http://www.femeiamusulmana.wordpress.com)**  
**e-mail: [surorimusulmane@yahoo.com](mailto:surorimusulmane@yahoo.com)**

**[www.islamulazi.ro](http://www.islamulazi.ro)**